

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the May/June 2006 question paper

0520 FRENCH (FOREIGN LANGUAGE)

0520/02 Reading and Directed Writing, maximum raw mark 65

These mark schemes are published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. They show the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. They do not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

The minimum marks in these components needed for various grades were previously published with these mark schemes, but are now instead included in the *Report on the Examination* for this session.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2006 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

SECTION 1**Exercise 1 Questions 1-5**

- 1 A
- 2 C
- 3 D
- 4 B
- 5 B

1 Mark per item = 5 Marks

Exercise 2 Questions 6-10

- 6 V
- 7 F
- 8 F
- 9 F
- 10 V

1 Mark per item = 5 Marks

Exercise 3 Questions 11-15

- 11 B
- 12 C
- 13 A
- 14 D
- 15 F

1 Mark per item = 5 Marks

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

Exercice 4 Question 16

1 mark per item up to a maximum of 3 for Communication

+

0, 1 or 2 marks for Appropriateness of language according to grid

Communication

For COMMUNICATION accept any tense

(a) Vous êtes avec qui?

Je suis avec deux amis
Je suis avec Pierre et Marie / je suis avec ma
petite amie / mon frère / sœur
(Je fais du camping) avec Pierre

Accept any number of friends

(b) Vous logez où?

Je fais du camping
On est dans un camping
Je loge à la campagne / près d'une rivière / une
forêt
Je suis dans site de camp / dans un tent / dans un
place de camping/
Nous sommes a la site du camping.

(c) Que faites-vous?

On fait du vélo / de la bicyclette / du cyclisme / du
VTT
Nous faisons avec le vélo dans le parc (**but verb
will not count for Language**)

Appropriateness of language

NB: if candidates do not attempt one of the tasks they cannot score more than 1 mark for language.

When marking for Language, consider only the parts of the candidate's work that serve to Communicate (a), (b) and (c) above.

2	For the award of 2 marks, 2 verbs must be in appropriate tenses. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc) are tolerated.
1	There is some appropriate usage to reward. For the award of 1 mark, 1 verb must be in an appropriate tense.
0	There are no examples of appropriate usage to reward. Where 0 marks were awarded for Communication, 0 marks are awarded for language.

REFUSE

J'ai avec (Jean / des amis)

Nous sommes dans un campé
On est dans un montagne (harmless addition)

On fait le cycling / Nous allons cycling
Je allé faire un bicycle
Nous travaillé à la vélo
Je fais le cycle
Nous cyclons

TOTAL: 5 marks

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

SECTION 2

Exercice 1 Questions 17-25

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

ACCEPT «ELLE» FOR LUCAS		REFUSE
17 C	1	
18	1	
<p>A cause de <u>son</u> poids On appelait Lucas "le gros" Il avait / est (au moins) 12 kg en trop / Car il est gros / Il était obèse / Il est trop gros Lucas a un problème de poids / Parce qu'il a un problème de poids <u>On</u> s'appelait «le gros»</p>		<p>A cause de <u>mon</u> poids «Le gros» tout court Lucas appelons le gros Trop gros (tout court) <u>Il</u> s'appelait le gros</p>
19 (i)+(ii)	1+1	
<p>Any 2 of the following 4 elements: (i) il (ne) faisait plus de sport / il ne faisait de sport / il fait plus de sport / il ne fait d'exercise (ii) Il passait des heures à jouer à des jeux vidéo / passe des heures devant son ordinateur (iii) Il avait au moins 12 kg en trop (iv) Il mang(e)ait / manger / a mangé des chips / du chocolat Il mangeait le fast food / Il manger des frites et des hamburgers Il mangeait beaucoup / Il mangeait trop</p>		<p>Faut dire que je passais des heures à des vidéo Il ne mange pas de légumes ...</p>
<p>NB both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2 both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1 (or vice versa)</p>		
20	1	
<p>(Des) hamburgers/(des) frites (Du) fast-food</p>		<p><u>Au</u> fast-food Des chips et des barres de chocolat «Je préférais manger des hamburgers et des frites au 'Fast-Food' avec des copains»</p>
21	1	
<p>(Des) grillades et (des) légumes La cuisine de <u>sa</u> / <u>son</u> mère La cuisine de maman (Les) légumes (Les) grillades / viandes grillées</p>		<p>Il ne mangeait presque rien La cuisine de <u>mon</u> / <u>ton</u> mère «Il ne voulais pas les viandes grillées et les légumes de maman» Lucas mère repas</p>

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

22 (i)	(Faire 4 h de) sport Il est devenu actif	1	«Il m'a dit de faire 4h de sport par semaine»
(ii)	(Il) manger seulement la cuisine de sa mère Il mange moins Il ne mange plus hamburgers-frites / il ne mange / mangeait / manger pas de les sucreries / barres chocolat	1	Seulement la cuisine de sa mère Il mange seulement la cuisine de <u>ton/ta/ma</u> mère
NB	both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2 both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1 (or vice versa)		
23	Il était plus actif Il fait beaucoup de sports	1	Il a commencé à perdre du poids. «C'était dur mais comme il était actif...» J'étais plus actif Plus actif
24	Il est en pleine forme Il est / a bien dans son corps / bien dans ses corps Il est bien dans ton corps et en pleine forme Il est bien dans mon corps et en pleine forme: Give for «Il est... en pleine forme», treat «mon / ton corps» as Harmless Addition	1	Lucas suis bien dans ta corps Il entre bien dans il corps et en pleine forme

TOTAL: 10 marks

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

Exercise 2 Question 25**NO WORD COUNT**

- 1 mark per item up to a maximum of 10 for Communication +
- Up to 5 marks for *Accuracy* according to mark scheme:
 - 20+ ticks = 5 marks
 - 16-19 = 4
 - 12-15 = 3
 - 8-11 = 2
 - 4-7 = 1
 - 0-3 = 0
- No Accuracy ticks for «La personne que je préfère dans ma famille».
- No Accuracy ticks for general introduction on how many people candidate has in their family etc: bracket any such material.
- If a candidate writes about several members of family, choose the person they tell you most about. and ONLY give Communication AND Accuracy ticks to what relates to this person.

Communication

NB: Each of the 4 tasks, (a), (b), (c), (d), must be completed to get the 10 communication marks.

If (a) or (b) or (c) or (d) is missing, the maximum communication mark is 9.

If 2 of (a), (b) or (c) or (d) are missing, the maximum communication mark is 8.

LISTS = a maximum of 3 marks for communication:

lists of 1-3 items = 1 mark

lists of 4 items = 2 marks

lists of 5-6 items = 3 marks

(a) Qui est cette personne et donnez une description.

(b) Comment est son caractère

(c) Pourquoi vous aimez cette personne

(d) Ce que vous faites ensemble

TOTAL: 15 marks

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

SECTION 3

Exercice 1 Questions 26-31

1 Mark per question for True or False; 1 Mark for correcting False statement (27, 28, 29, 30)

ACCEPT «ELLE» FOR ALEXANDRE

- Candidate ticks/crosses **VRAI** and goes on to supply justification: award mark for **VRAI** if this is the correct answer; ignore any justification
- Candidate ticks **neither VRAI nor FAUX** and supplies justification: assume candidate **intended to tick FAUX** and proceed accordingly, eg 1 mark for ticking **FAUX** if this is the correct answer and 1 mark for a correct justification
- Candidate ticks **FAUX** and provides **no** justification: award 1 mark for **FAUX** if this is the correct answer; no further marks can be awarded
- Candidate ticks **both boxes**, with or without justification: no marks can be awarded (unless the candidate indicates that you should ignore one of the ticks in which case proceed according to the usual rules)

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

		REFUSE
26	VRAI	1
27	FAUX	1
	Il a passé 24 jours en mer	1
	Il avait passé 24 jours	
	Il a mis (pris) 24 jours	
	Il a mis seulement un mois	
	Il avait passé 24 jours seul (au bord du voilier)	
	<u>Non</u> , 24 jours	
	Il a mis moins de 2 mois	
28	FAUX	1
	Il voulait faire seul cette traversée	1
	Il voulait être seule	
	Alex voulait faire seul	
	Son père, Jacques, suivrait Alexandre dans son propre voilier	
29	FAUX	1
	Jacques n'est jamais monté à bord du voilier	1
	Non, il suivait dans son propre voilier	
	Non, il suivrait Alexandre de son voilier	
	Il a utilisé la radio pour contact avec son fils	
	Il a gardé contact (seulement) par radio	
	Il / Alexandre (a dû) résoudre (ses) problèmes tout seul	
	Son père, Jacques, suivrait Alexandre dans son propre voilier	
		«Parti au mois de décembre et arrivé le 12 janvier...»
		Il parti au mois de décembre et arrivé le 12 janvier
		24 jours
		<u>Qu'il</u> voulait faire seul cette traversée
		Jacques a pu lui donner des conseils
		Jacques n'est jamais venu sur le voilier de son fils (simple negation)
		Jacques est venu sur le voilier parce qu'il pensait que Alexandre était trop jeune et la chose était trop dangereux

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

30	FAUX	1	«Pour moi le plus dur dit Alexandre ça a été de ne pas dormir pendant plusieurs jours parfois»
	C'est de rester éveillé plusieurs jours	1	
	C'est quand il y a des tempêtes: impossible d'aller se coucher		
	C'est / c'était de ne pas dormir / Il ne pas dormir (pendant plusieurs jours) / Il ne dormir pas		
	Le plus difficile c'est qu'il n'est pas dormir beaucoup		
	Ça a été de ne pas dormir pendant plusieurs jours parfois		
	Il a eu des problèmes de voiles et il n'était pas dormir pour plusieurs jours		
31	VRAI	1	TOTAL: 10 marks

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

Exercice 2 Questions 32-39

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

REFUSE

- | | | |
|--|---|--|
| <p>32 Devient prêtre (en 1931)
Il est (un) prêtre en 1931
Il est devient prêtre
Il a devenu prêtre</p> | 1 | <p>Il doit se cacher / changer son nom
Il devient l'Abbé Pierre
Il prêtre en 1931</p> |
| <p>33 Pendant la guerre
(La) <u>deuxième</u> guerre (mondiale)</p> | 1 | <p>La deuxième guerre mondiale il doit se cacher
«Pendant la deuxième guerre mondiale il doit se cacher et changer son nom (il devient l'Abbé Pierre)»
La guerre</p> |
| <p>34 (Les) personnes / gens (qui ont été) sans logement
(Les) sans-logis
Les sans-logis s'intéresse l'Abbé Pierre
Quand beaucoup de gens sont sans logis</p> | 1 | <p>«Les gens sont sans logement-on appelle ces gens les sans-logis»
Les maisons qui sont détruites
Dans lequel les gens n'ont pas les logements
Par les maisons détruite et les gens sans logement</p> |
| <p>35 (i) Les accueillir
Accueillir
Il accueille les gens</p> | 1 | <p>«Le premier Centre Emmaüs ou il accueille les personnes 'sans-logis'»</p> |
| <p>(ii) Les aider à trouver un logement
Aider à trouver un logement.
Il aide les gens à trouver un logement</p> | 1 | <p>Il aide les gens (tout court)</p> |

**NB both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2
both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1
(or vice versa)**

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

- 36** Une femme et son bébé meurent / sont mort(s) de froid sur le trottoir 1
 Une femme et son bébé meurent de froid
 Une femme et son bébé sont mort(s) sur le trottoir
 «Une femme et un bébé meurent de froid à Paris sur le trottoir»
 Il a vu / voit une femme et son bébé meurent de froid
- 37** *Any 2 of the following 4 elements* 1+1
 (i) Des gens téléphonent /on téléphone pour proposer des logements vides
 (ii) Ils / certaines de gens apportent des tentes/des couvertures/des vêtements / de la nourriture
 (iii) La réponse est immédiate
 (iv) Des gens viennent se joindre à l'Abbé Pierre / à l'association Emmaus
- NB both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2
 both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1
 (or vice versa)**
- 38** L'Abbé Pierre est revenu faire un appel à la radio 1
 A la radio il a de nouveau demandé la générosité des gens
 Il est revenu à la radio
 Il a demandé de nouveau de ne pas oublier les pauvres / Il a demandé (de nouveau) à la population de montrer leur générosité
 «L'abbé Pierre est revenu à la radio pour demander de nouveau à la population de montrer leur générosité, de ne pas oublier les pauvres»
- 39 ONLY 1 MARK: BOTH ANSWERS REQUIRED** 1
 (son) enthousiasme; (sa) générosité
 Il a enthousiasme; il a générosité
 Il enthousiasme; générosité
- NB both correct answers on line 1 and line 2 blank = 1
 both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 0
 (or vice versa)**
- BUT**
 (i) Il aime aider les pauvres – il est sympa
 (ii) Il a beaucoup de enthousiasme et générosité
= 1 ('il est sympa' although not part of the answer does not invalidate, therefore accept both answers in (ii) for 1 mark)
- Quand une femme et un bébé meurent (a **further detail is needed: EITHER «de froid» OR « sur le trottoir»**
 «Une femme et un bébé meurent de froid à Paris sur le trottoir. Révolté, l'Abbé Pierre décide de faire réagir les gens» (so **second sentence invalidates answer**)
- Pour proposer des logements vides (etc)
 Ils montrent des vêtements
 Ils montrent des couvertures
 Des / Les vêtements / couvertures / tentes etc
 Il prend la parole pour demander d'aider
 Il a réagi la population par l'événement à Paris
- Il demande à la population
 De ne pas oublier les plus pauvres leur générosité
- Il a continué à aider les personnes les plus pauvres de la société et les gens sans-logis
- Il est gentil
 Il aime aider les pauvres
 Le même enthousiasme; le même générosité
 Il a gardé le même enthousiasme et la même générosité
 «(A 93 ans) l'abbé Pierre a gardé le même enthousiasme et la même générosité (qu'il avait à 20 ans)»

TOTAL: 10 marks

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

ACCURACY MARKS FOR QUESTION 25

A VERBS

- 1 **Subject (noun or pronoun) + any finite verb correct = 1**
Preceding direct object agreement on past participle = extra

✓
c'est = 1

cest = 0

✓
j'ai un frère = 1

✓
il était étudiant = 2

✓ ✓
il s'est arrêté = 2

✓ ✓ ✓
elle s'est arrêtée = 3

✓
je m'appelle = 1

✓
il s'appelle = 1

✓
j'ai mangé = 1

je aime = 0

✓ ✓
je pense/crois/estime/dis/trouve que = 2

✓ ✓
il trouve que = 2

See note 6 section G re Prepositions

- 2 **Imperative = 1, 2 or 3**

✓
Viens! = 1

✓ ✓
Dépêche-toi! = 2 (reflexive imperative)

✓ ✓
Ne sors pas = 2

✓ ✓ ✓
Ne te dépêche pas = 3 (negative reflexive imperative)

Page 12	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

✓ ✓	Ne sortez pas	= 2
✓ ✓	Veillez trouver	= 2
✓ ✓	Figure-toi	= 2
✓	Figures-toi	= 1
3	Participle (past or present) = 2	
	(En) quittant	= 2
✓ ✓	Ayant quitté	= 2
✓ ✓	Etant arrivés	= 2
✓	Regardant	= 1
4	Infinitive = 1 or 2	
✓ ✓	Je voudrais sortir	= 2
✓	Je aimerais partir	= 1
✓	Je veux sortie	= 1
✓ ✓	Il est allé regarder	= 2
✓ ✓ ✓ ✓	Il s'est mis à chercher	= 4
✓ ✓ ✓ ✓ ✓	Elle s'est mise à chercher	= 5
✓ ✓ ✓	Il s'est mit à chercher	= 3
✓ ✓	Il s'est mit chercher	= 2
✓ ✓ ✓	J'ai décidé de partir	= 3
✓	J'ai décide partir	= 1

Page 13	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

After a preposition:

✓ ✓
sans hésiter = 2

✓ ✓
avant d'entrer = 2

✓ ✓
en train de parler = 2

pour + correct infinitive = 2 il parle pour ne rien dire ✓ ✓ ✓ ✓

pour + reflexive infinitive = 3

pour + incorrect infinitive = 1

Perfect Infinitive = 1 or 2

✓ ✓ ✓
Après avoir parlé = 3

✓ ✓
Après avoir parler = 2

✓ ✓ ✓
Après s'être levé, il... = 3 (Après s'être levée, elle = 4)

✓ ✓ ✓
Après s'être levé, elle... = 3

5 Inversion (insist after direct speech)

...a-t-elle dit = 2 (1 for inversion + 1 for s.v. accord)

6 Passive (by normal rules)

✓
Il était arrêté = 1 (if incorrect tense)

✓ ✓
Il a été arrêté = 2

✓
Elle était arrêté = 1 (elle était arrêtée = 2 if tense is correct)

Notes**1** Acute accent missing on Past Participle loses mark

Il a regarde = 0

2 Plural verb with 2 subjects – accept if either subject is correct

✓ ✓
Le femme et son mari ont regardé = 2

Page 14	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

3 Incorrect subject with 2 correct verbs – tick second verb

✓

Le femme est sortie et a regardé = 1

B NEGATIVES

= 1 (verb and subject accord are awarded by normal rules)

Award negatives in correct position as in last example

ne pas + infinitive = 3

✓ ✓

je n'ai pas compris = 2

✓

J'ai vu = 1

✓ ✓

Je n'ai pas vu = 2

✓

Je n'ai vu pas = 1

✓ ✓ ✓

Elle n'est pas allée = 3 (see 6, page 4)

✓ ✓

Elle n'est pas allé = 2

C INTERROGATIVES

= 3, 2 or 1 (NB verb and subject accord are awarded by normal rules)

1 Inflected

✓ ✓

Tu viens? = 2

✓ ✓

Tu as vu? = 2

2 Est-ce que + correct word order = 1

✓ ✓

Est-ce que tu viens? = 2

✓ ✓

Est-ce que tu as vu? = 2

✓

Est-ce que tu a vu? = 1

Page 15	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

3 Qu'est-ce que + correct word order = 2

✓ ✓ ✓ ✓
 Qu'est-ce que tu en penses? = 4

✓ ✓ ✓
 Qu'est-ce que tu en pense? = 3

4 Inversion

 ✓ ✓
 As-tu vu? = 2

 ✓ ✓
 Viens-tu? = 2

 ✓ ✓
 A-t-elle fini? = 2

 ✓ ✓
 Viendras-tu? = 2

 ✓
 Viendra-tu? = 1

 ✓ ✓ ✓
 Quand viendras-tu? = 3

 ✓ ✓
 Quand viendra-tu? = 2

4 Separate Interrogative pronouns

✓
 Où? = 1

✓
 Quand? = 1

✓
 Comment? = 1

✓
 Pourquoi? = 1

5 Negative interrogatives

 ✓ ✓ ✓
 Tu ne viens pas? = 3 (viens=2: 1 for inflected q, 1 for s.v.a.)

 ✓ ✓ ✓
 Tu n'as pas vu? = 3

 ✓ ✓ ✓
 Est-ce que tu ne viens pas? = 3

 ✓ ✓ ✓
 Est-ce que tu n'as pas vu? = 3

Page 17	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

5 Possessive adjective + noun = 1

✓
mon ami = 1

✓
ma maison = 1

✓
son vélo = 1

✓
notre jardin = 1

6 Interrogative article + noun = 1

✓
Quel homme? = 1

7 Partitive article + noun = 1

(du, de la, des, de, d' etc)

✓
du vin = 1

✓
des gens = 1

✓
de la viande = 1

8 Expressions of quantity = 1

✓
peu de temps = 1

✓
un kilo de raisins = 1

✓
un paquet de café = 1

✓
beaucoup de monde = 1

beaucoup des personnes = 0

✓ ✓
le nombre de mes amis = 2

✓
la plupart de la famille = 1

✓
assez de temps = 1

Page 18	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

E PRONOUNS

All pronouns other than subject pronouns and reflexives should be ticked. To gain credit such pronouns must be in the correct position and order.

1 Conjunctive

me, te, le, la, etc also y and en = 1

2 Disjunctive

moi, toi etc = 1

✓ ✓
chez moi = 2

✓ ✓
comme toi = 2

✓ ✓
moi aussi = 2

✓ ✓
moi-même = 2

3 Demonstrative

celui ✓ = 1

4 Possessive

le mien ✓ etc = 1

5 Relative

qui, que, dont, lequel, ce qui, ce dont = 1

6 Interrogative

Qui?, Que? = 1

✓ ✓ ✓
Qui est-ce qui? = 3

✓ ✓ ✓ ✓
Qui est-ce qui est venu? = 4

✓ ✓
Avec quoi? = 2

Lequel ✓ = 1

7 Indefinite pronouns

chacun, quelqu'un, quelque chose, tout = 1

Page 19	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

Notes

1 Reward pronouns each time. Wrong pronoun does not invalidate correct verb and subject:

✓
Il elle a donné = 1

✓
Il a donné lui = 1

✓ ✓
Il lui a donné = 2

✓
J'ai vu = 1

✓ ✓
Je l'ai vu = 2 * see Note 4

2 Pronoun may score if verb doesn't:

✓
Elle lui a donnée = 1

✓ ✓
Elle, je l'ai vu = 2

✓
Je le voit = 1

3 Order:

✓ ✓ ✓
Elle le lui a donné = 3

✓ ✓
Elle lui l'a donné = 2

4 Correct Preceding Direct Object agreements gain additional marks

✓ ✓ ✓
les photos que j'ai prises = 3

F ADJECTIVES

Adjective + noun or pronoun form a marking unit. The whole unit must be correct with the adjective in its correct form and position.

✓
1 un beau jour = 1

✓
mon petit paradi = 1 (noun misspelt, therefore credit 1 adj)

Page 21	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

8 Comparisons

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Il est plus grand que son frère = 5

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Elle était moins petite que sa sœur = 5

G PREPOSITIONS

1 With verbs

✓ ✓
sans attendre = 2

✓ ✓
avant de partir = 2

2 With nouns

✓
à l'hôtel = 1

✓
à pied = 1

✓
à Paris = 1

✓
dans le jardin = 1

✓ ✓
en face de la maison = 2

✓
de Paris = 1

✓ ✓
à côté de la gare = 2

✓ ✓
près d'une maison = 2

✓ ✓
loin du village = 2

✓
loin du gare = 1

✓
le bus de Lyon = 1

✓ ✓
au bord de la mer = 2

✓
à Alain = 1

Page 22	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

✓ ✓
à destination de = 2

✓ ✓
en provenance de = 2

3 With pronouns

✓ ✓
avec lui = 2

✓ ✓
entre nous = 2

✓ ✓
sans elle = 2

4 Prepositional phrase

✓ ✓
au milieu de la foule = 2

5 voici and voilà

✓
voici un ami = 1

✓ ✓
le voilà (la voilà, les voilà) = 2

6 If à or pour used after regarder/chercher then subject verb accord not awarded

J'ai cherché pour un livre = 0

J'ai regardé à la télévision = 0

H ADVERBS

All adverbs and adverbial phrases and interrogative adverbs are rewarded (including expressions of time – see category 10) excepting très, bien, oui and non. Award 1 tick.

I CONJUNCTIONS

Tick all conjunctions except et and mais. Tick the conjunction que.

✓ ✓
Il a dit qu'il... = 2

✓
Il a dit qu'il... = 1

✓
Il a dit que il... = 1

Page 23	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

J EXPRESSIONS (Time, weather, idioms, interjections, greetings, proverbs.)

In general, attempt to apply the normal rules.

1 Time

✓ un jour	= 1	(when meaning 'in the future' not in 'il a passé un jour à Paris')
		✓ ✓ ✓ ✓
		ex: Un jour, j'irai vivre à Paris
✓ un beau jour	= 1	
✓ ✓ un beau jour de printemps	= 2	
✓ ✓ pendant les grandes vacances	= 2	(unit is pendant les vacances)
✓ l'année dernière	= 1	
✓ le dimanche	= 1	
✓ dimanche	= 1	
✓ ✓ dimanche prochain	= 2	
✓ ✓ au bout d'une heure	= 2	
✓ une heure plus tard	= 1	
✓ il y a une semaine	= 1	
✓ depuis une semaine	= 1	
✓ (à) demain	= 1	
✓ (à) bientôt	= 1	
✓ (à) ce soir	= 1	
✓ (à) tout à l'heure	= 1	

Page 24	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

✓ aujourd'hui	= 1	
✓ hier	= 1	
✓ ✓ ce soir-là	= 2	
✓ ✓ en même temps	= 2	
✓ ✓ au même instant	= 2	
✓ ✓ en ce moment	= 2	
✓ ✓ ✓ à ce moment-là	= 3	
✓ ✓ pendant ce temps	= 2	
✓ ✓ pendant des heures	= 2	
✓ ✓ après quelques moments	= 2	
✓ après 5 minutes	= 1	
✓ ✓ quelques minutes après	= 2	
✓ ✓ quelques minutes plus tard	= 2	
✓ ✓ une demi-heure plus tard	= 2 (une demi heure plus tard = 1)	
✓ de bonne heure	= 1	
✓ ✓ c'était trop tard	= 2	only ✓ as an expression: trop tôt, trop tard
		✓ ✓ ✓ But 'Il est trop gros' = 3
✓ ✓ il était tard	= 2	
✓ ✓ il faisait nuit/noir	= 2	
✓ ✓ il faisait sombre	= 2	

Page 25	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

✓
de temps en temps = 1

✓
jeudi matin = 1

✓
le lendemain = 1

✓
le soir = 1

✓
le matin = 1

✓ ✓
à dix heures = 2

✓ ✓
il est dix heures = 2

✓ ✓ ✓ ✓
à dix heures vingt/et quart/et demie = 2

✓ ✓ ✓
à dix heures moins cinq = 3

✓ ✓ ✓
à dix heures moins le quart = 3

✓ ✓
il est dix heures vingt/et quart/et demie = 2

2 Weather

✓ ✓
Il fait beau = 2

✓ ✓
Il faisait beau = 2

✓ ✓
Il faisait du soleil = 2

✓ ✓
Il fait du vent = 2

✓ ✓
Il faisait un temps splendide = 2

Page 26	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

3 Phrases with avoir = 2 (1 for correct expression, 1 for correct s. v. accord)

✓ ✓ j'ai assez de	= 2
✓ ✓ ✓ j'ai mal à la jambe	= 3
✓ ✓ ✓ ✓ j'ai parlé de toi à Pierre	= 4
✓ ✓ j'ai besoin d'un stylo	= 2
✓ ✓ j'ai besoin des livres	= 2
✓ j'ai besoin de les livres	= 1
✓ ✓ j'avais faim	= 2
✓ j'avais de la chance	= 1 (if wrong tense)
✓ ✓ j'ai eu de la chance	= 2
✓ ✓ ✓ j'avais confiance en eux	= 3
✓ ✓ ✓ j'en ai assez	= 3

4 Numbers

un, deux, trois etc	= 1 if correctly used with plural noun
✓ une fois	= 1
premier, second etc	= 1
✓ neuf heures	= 1
9 h	= 0
✓ moins 25	= 1
✓ deux examens	= 1
✓ ✓ deux frères/deux sœurs	= 1

Page 27	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

5 Ages

✓ ✓ ✓
 Quel âge avez-vous? = 3 (1 for quel, 1 for inv., 1 for s.v. accord)

✓ ✓
 J'ai seize ans = 2

 ✓ ✓
 une fille de trois ans = 2

6 Miscellaneous

✓
 il y a = 1

✓ ✓
 y a-t-il = 2

✓ ✓
 il y en a un/une = 2

✓ ✓
 n'est-ce pas? = 2

✓
 peut-être = 1

✓
 s'il vous/te plaît = 1

✓
 Eh bien = 1

✓
 D'accord = 1

✓
 Zut (alors) = 1

✓
 Mon dieu = 1

✓
 parce que = 1

✓
 Bonjour = 1

✓
 Au revoir = 1

✓
 ici = 1

Page 28	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

✓
là = 1

✓ ✓
C'est à dire = 2

✓ ✓
de mon/son mieux = 2

✓ ✓ ✓ ✓
quoi que ce soit = 4

✓ ✓
à toute vitesse = 2

✓ ✓
à toutes jambes = 2

✓
Ça va? = 1

✓
Oui, ça va = 1

✓
bien sûr = 1

✓ ✓
cela fait = 2

✓ ✓
chemin faisant = 2

✓ ✓ ✓
sans rien/mot dire = 3

✓ ✓
je vous en prie = 2

✓ ✓ ✓
aussitôt dit, aussitôt fait = 3

✓ ✓
après la pluie le beau temps = 2

✓ ✓ ✓ ✓
tout est bien qui finit bien = 4

✓ ✓ ✓
aussitôt que possible = 3

✓ ✓ ✓
aussi vite que possible = 3

✓ ✓
voici comment = 2

Page 29	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

✓ en fonction	= 1
✓ ✓ en fonction de	= 2
✓ ✓ ✓ en fonction de ça	= 3
✓ ✓ Que faire?	= 2
✓ ✓ n'importe quoi/qui	= 2
✓ parce qu	= 1
parce-que	= 0
✓ ✓ comme ça	= 2
✓ ✓ après ça	= 2
✓ beaucoup de	= 1
quelque fois	= 0

General notes

Punctuation – incorrect punctuation will be tolerated.

Spellings – incorrect use of capitals will be tolerated.

– missed out or superfluous accents will be tolerated except past participle accents and where meaning would be obscured.

Accuracy – no ticks awarded for letter endings (appris par cœur):
A bientôt, Ton ami, Ecris-moi vite, Je t'embrasse

– ticks awarded for letter openings:

 ✓
Cher André

 ✓
Chère Annie

 ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Merci de ta gentille lettre qui m'a fait très plaisir
but no marks for communication

Page 30	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0520	02

Conversion Table for 0520/2

Number of ticks Maximum 20	Mark out of 5 (for Accuracy of Language)
20+	5
16-19	4
12-15	3
8-11	2
4-7	1
0-3	0